

EUROPEAN  
ECONOMIC  
COMMUNITY  
  
COMMISSION



COMMUNAUTE  
ECONOMIQUE  
EUROPEENNE  
  
COMMISSION

**GRAPHS AND NOTES  
ON THE ECONOMIC SITUATION  
IN THE COMMUNITY**

**GRAPHIQUES ET NOTES RAPIDES  
SUR LA CONJONCTURE  
DANS LA COMMUNAUTE**

**12**

DECEMBER

1963

DECEMBRE

# GENERAL INFORMATION

# REMARQUES GÉNÉRALES

## COLOURS USED

## COULEURS

Germany (Fed. Rep.)  
Belgium  
France  
Italy  
Luxembourg  
Netherlands  
Community



Allemagne (R.F.)  
Belgique  
France  
Italie  
Luxembourg  
Pays-Bas  
Communauté

## SOURCES

Statistical Office of the European Communities.  
National Statistical Offices,  
Ministries and Institutes of Economic Research.

The data selected for publication may be changed in the light of the work being done by the Statistical Office of the European Communities.

## SOURCES

Office statistique des Communautés européennes.  
Services nationaux de statistiques,  
Ministères et services de conjoncture.

Les données publiées sont susceptibles de modifications en raison des travaux en cours à l'Office statistique des Communautés.

## FREQUENCY OF TABLES

The various tables will be published as follows:  
The graphs of group A are monthly and will appear in every issue.

The other graphs are variable and will appear as follows:

### January, April, July, October

- B 1 Exports
- B 2 Trade between member countries
- B 3 Bank rate and call money rates
- B 4 Short-term lending to business and private customers
- B 5 Gold and foreign exchange reserves

### February, May, August, November

- C 1 Imports
- C 2 Terms of trade
- C 3 Wholesale prices
- C 4 Retail sales
- C 5 Wages

### March, June, September, December

- D 1 Output in the metal products industries
- D 2 Dwellings authorized
- D 3 Tax revenue
- D 4 Share prices
- D 5 Long-term interest rates

## PÉRIODICITÉ

Les graphiques du groupe A sont fixes et paraissent dans chaque édition.

Les autres graphiques sont variables et figurent respectivement dans les éditions suivantes:

### Janvier, Avril, Juillet, Octobre

- B 1 Exportations
- B 2 Echanges intracommunautaires
- B 3 Taux d'escompte et de l'argent au jour le jour
- B 4 Crédits à court terme aux entreprises et aux particuliers
- B 5 Réserves d'or et de devises

### Février, Mai, Août, Novembre

- C 1 Importations
- C 2 Termes de l'échange
- C 3 Prix de gros
- C 4 Ventes au détail
- C 5 Salaires

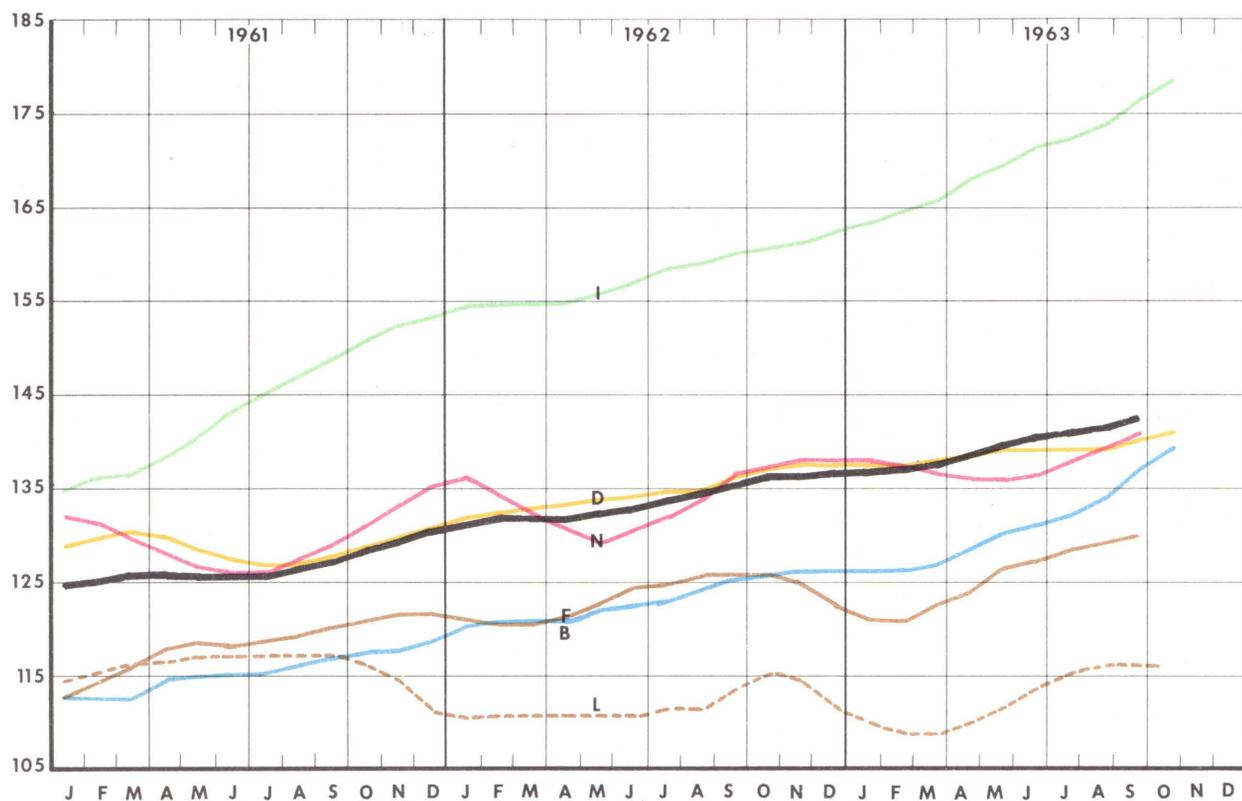
### Mars, Juin, Septembre, Décembre

- D 1 Production de l'industrie transformatrice des métaux
- D 2 Autorisations de construire
- D 3 Recettes fiscales
- D 4 Cours des actions
- D 5 Taux d'intérêt à long terme

## INDUSTRIAL PRODUCTION

## PRODUCTION INDUSTRIELLE

1958 = 100



NOTES: The curves represent estimated trends; they have been established by the staff of the Commission on the basis of new indices (these appeared for the first time in General Statistical Bulletin No. 7/8, 1963) after adjustment by the SOEC for seasonal and accidental variations. Calculation of the trend in the Netherlands encountered certain difficulties which it will not be possible to eliminate till the new Netherlands index is available; this amended index is expected shortly - Excluding construction, food, beverages and tobacco

In some Member States - particularly the Federal Republic of Germany - industrial production has of late been expanding somewhat more rapidly, and consequently in the Community as a whole it is likely to show an increase of nearly 5% between 1962 and 1963. In the Federal Republic of Germany iron and steel production increased and has since October been slightly above the level of a year earlier. In Luxembourg on the other hand, where this industry is particularly important, the recovery registered at the beginning of the summer has not been maintained. In the investment goods industries the livelier flow of domestic and foreign orders seems - especially in the Benelux countries and the Federal Republic of Germany - to be reflected in higher production figures for capital goods. In the Federal Republic, for instance, the October-November figure for the production of investment goods was again distinctly above the figure attained in the corresponding months of the previous year for the first time in a considerable period. The production of consumer goods is also rising further throughout the Community; recently, however, expansion in the demand for private motor-cars seems to have declined a little in France.

REMARQUES: Les courbes représentent des estimations de la tendance; elles ont été établies par les services de la Commission sur la base des nouveaux indices publiés pour la première fois dans le «Bulletin général de Statistiques, Nos 7/8 de 1963, et qui ont été corrigés des variations saisonnières et accidentelles par l'Office statistique des Communautés européennes. Pour les Pays-Bas, cette estimation présente certaines difficultés, qui ne pourront être surmontées qu'au moment où le nouvel indice national, attendu pour un proche avenir, sera disponible. - Non compris la construction, l'alimentation, les boissons et les tabacs.

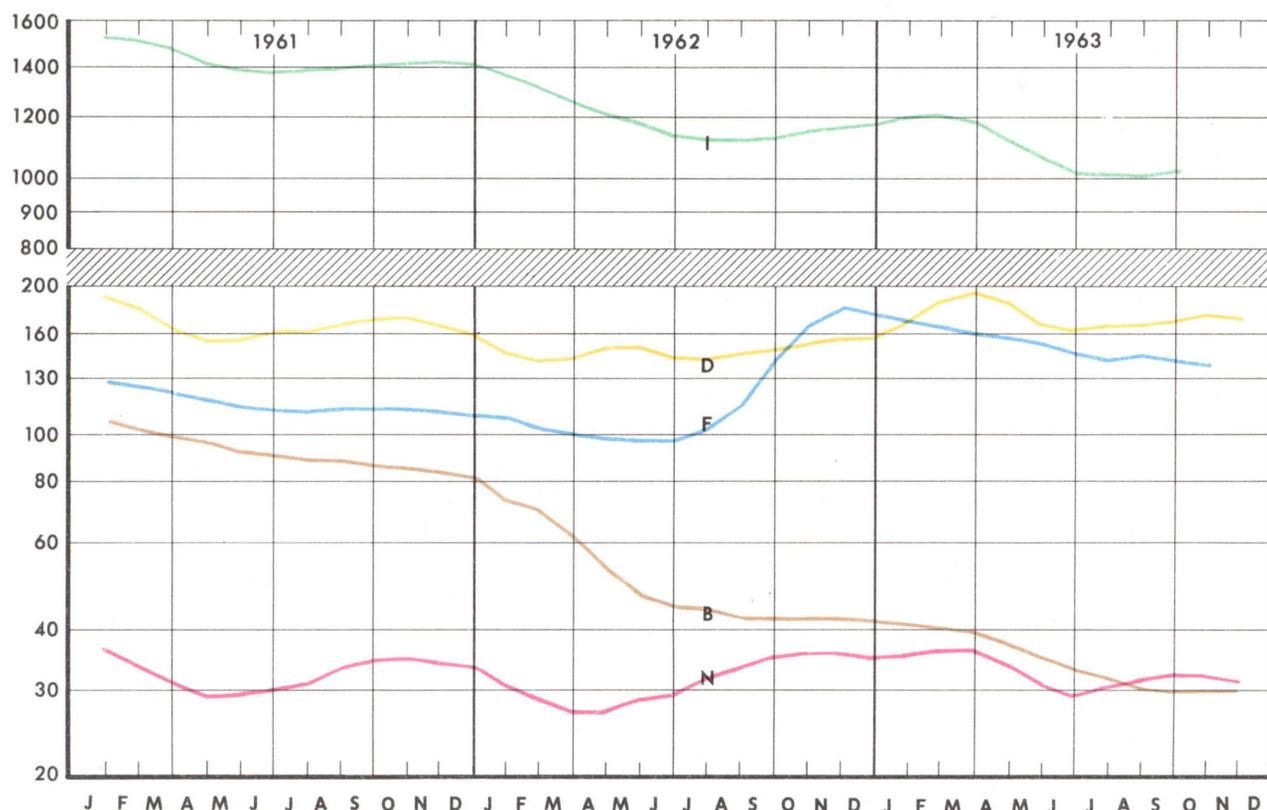
Au cours des derniers temps, l'expansion de la production industrielle s'est légèrement accélérée dans certains pays membres, en particulier dans la R.F. d'Allemagne, de sorte qu'en 1963, pour la Communauté prise dans son ensemble, une augmentation d'environ 5%, par rapport à 1962, pourrait être enregistrée. Dans le secteur des industries de base, la production de l'industrie sidérurgique a progressé dans la R.F. d'Allemagne; depuis octobre, elle dépasse de nouveau légèrement le niveau de la même période de l'année précédente. Par contre, au grand-duché de Luxembourg, où cette industrie a un poids particulièrement élevé, la reprise observée au début de l'été ne s'est pas poursuivie durant les derniers mois. Dans le secteur des biens d'investissement, la reprise des inscriptions de commandes en provenance des marchés intérieur et extérieur semble désormais se traduire par une augmentation de la production de biens d'équipement, surtout dans les pays du Benelux et dans la R.F. d'Allemagne. Aussi, dans ce dernier pays, la production de biens d'investissement a-t-elle, en octobre-novembre, pour la première fois depuis un certain temps, dépassé nettement son niveau d'un an plus tôt. Mais, la production de biens de consommation, elle aussi, continue généralement d'augmenter dans la Communauté; depuis peu, l'expansion de la demande de voitures particulières semble toutefois s'affaiblir légèrement en France.

## UNEMPLOYMENT

End of month figures (thousands)

## NOMBRE DE CHÔMEURS

à fin de mois (en milliers)



NOTES: Fully unemployed, excluding short-time working. — Seasonally adjusted figures; three-month moving average. — Belgium: monthly average of day-to-day figures. As from February 1962 certain groups of only partially employable workers have been excluded. France: number of persons seeking employment; including repatriates from Algeria. — Italy: registered unemployed only. — Luxembourg: no unemployment.

REMARQUES: Chômeurs complets, à l'exclusion du chômage partiel. — Chiffres corrigés des variations saisonnières; moyenne mobile sur trois mois. — Belgique: moyenne journalière au cours du mois; à partir de février 1962, certaines catégories de chômeurs partiellement inaptes sont exclus de la statistique. — France: demandes d'emploi non satisfaites; y compris les demandes d'emploi de rapatriés d'Algérie. — Italie: chômeurs enregistrés uniquement. — Luxembourg: chômage inexistant.

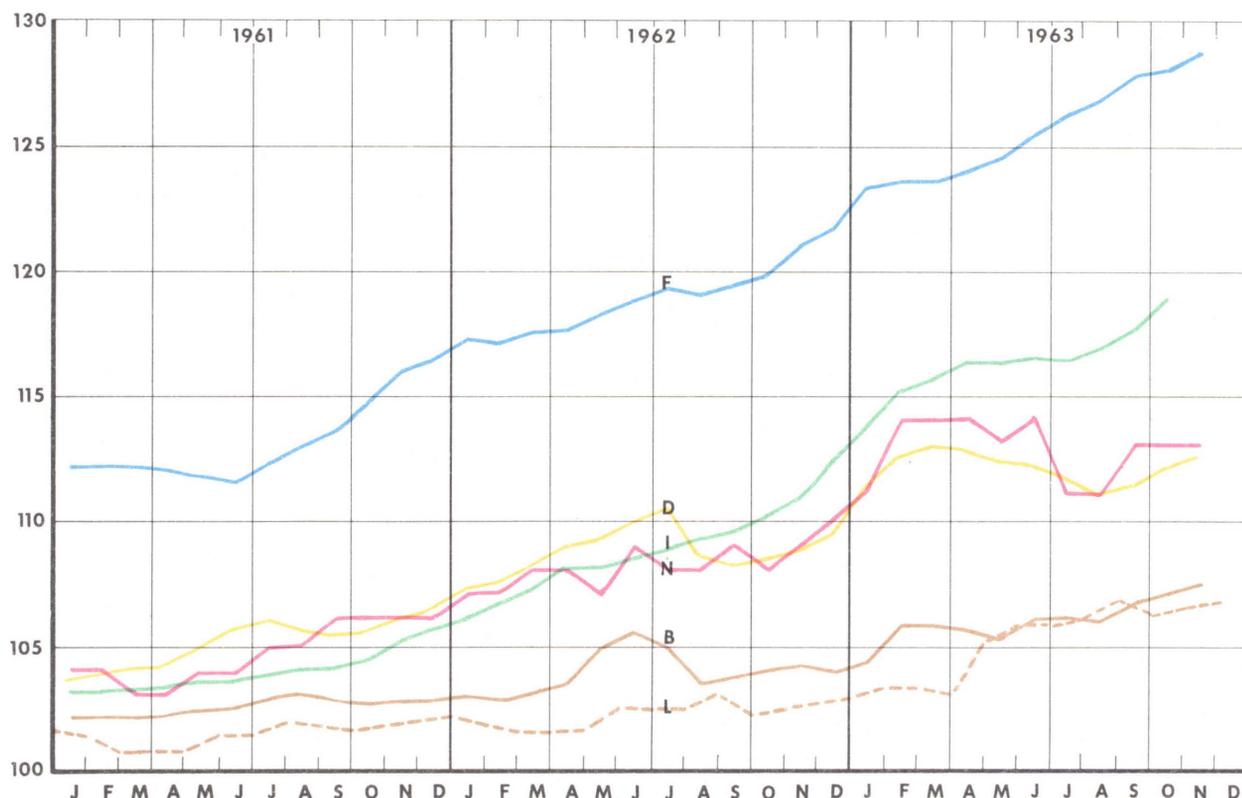
Apart from seasonal fluctuations the number of unemployed hardly changed towards the end of the year; the downward trend seems to have been maintained in France only. In the Benelux countries and the Federal Republic of Germany the number of unemployed remained at a low level. Failure to decline further was due not to any slackening of economic growth — which tended if anything to gain momentum — but to the fact that there is little margin left for further decreases. In general it is becoming more and more difficult in the Community to mobilize even unskilled labour, or to fit the supply of manpower to the changing requirements of demand; this is increasingly true even of Italy. The natural increase in the active population is likely to be smaller in 1964 than in the preceding year, and in addition the difficulty of recruiting labour in non-member countries is growing. In the coming months labour will therefore remain a restrictive factor in the expansion of domestic output, while at the same time there is likely to be a distinct increase of total demand.

Abstraction faite des variations saisonnières, le nombre des chômeurs n'a guère varié vers la fin de 1963; une tendance à la diminution ne semble avoir persisté qu'en France. Dans les pays du Benelux et dans la R.F. d'Allemagne, le nombre des chômeurs est demeuré faible. L'absence d'un nouveau recul dans ces pays n'est nullement imputable à un ralentissement de l'expansion économique — qui s'est plutôt de nouveau accentuée — mais tient au fait que le niveau atteint ne peut plus guère être sensiblement réduit. En général, la mobilisation de réserves de main-d'œuvre, même non qualifiée, et les modifications structurelles de l'offre de main-d'œuvre, en fonction des impératifs de l'évolution expansive de la demande, deviennent toujours plus difficiles dans la Communauté; tel est même le cas également et dans une mesure croissante en Italie. En 1964, l'augmentation naturelle de la population active devrait être plus modérée que l'année précédente. En outre, le recrutement de main-d'œuvre dans les pays non membres se heurte à des difficultés accrues. Dans la Communauté, le facteur main-d'œuvre demeurera ainsi, au cours des prochains mois, un élément de freinage de la croissance de la production intérieure, tandis qu'en même temps un net développement de la demande globale peut être escompté.

## CONSUMER PRICES

## PRIX À LA CONSOMMATION

1958 = 100



NOTES: F.R. of Germany: cost-of-living index for consumers in medium income group. — Belgium: retail prices and prices of services. — Netherlands: cost of living for manual and office workers. — Any comparison between the curves for the various countries must take into account alterations in exchange rates since the beginning of 1958.

REMARQUES: R.F. d'Allemagne: indice du coût de la vie pour consommateurs moyens. — Belgique: prix de détail et des services. — Pays-Bas: coût de la vie pour travailleurs manuels et employés. — En comparant les courbes des divers pays membres, il y a lieu de tenir compte des modifications des taux de change intervenues depuis 1958.

In most member countries consumer prices again rose appreciably in the final months of 1963. The primary cause of this was the continuing rise in the prices of livestock products, but underlying economic trends also continued to play a part. In Belgium the upward thrust of prices in recent months, particularly in December, has been definitely stronger; this was partly the result of the strong pull exerted by demand, of increasing manpower shortages and of the speedier upward push of wage costs. The price rise has continued to be vigorous in France and Italy. In November the index of consumer prices in France again rose more sharply than in October despite the stabilization measures, and in Italy the most recent available figure (October) still gives no indication of any weakening of the upward trends. In the Netherlands price policy has been tightened up by temporarily pegging the prices for a number of articles, and this has helped to stabilize the index. The Federal Republic of Germany is the only member country in which relative price stability can be said to have been maintained, despite the fact that no such measures have been taken here.

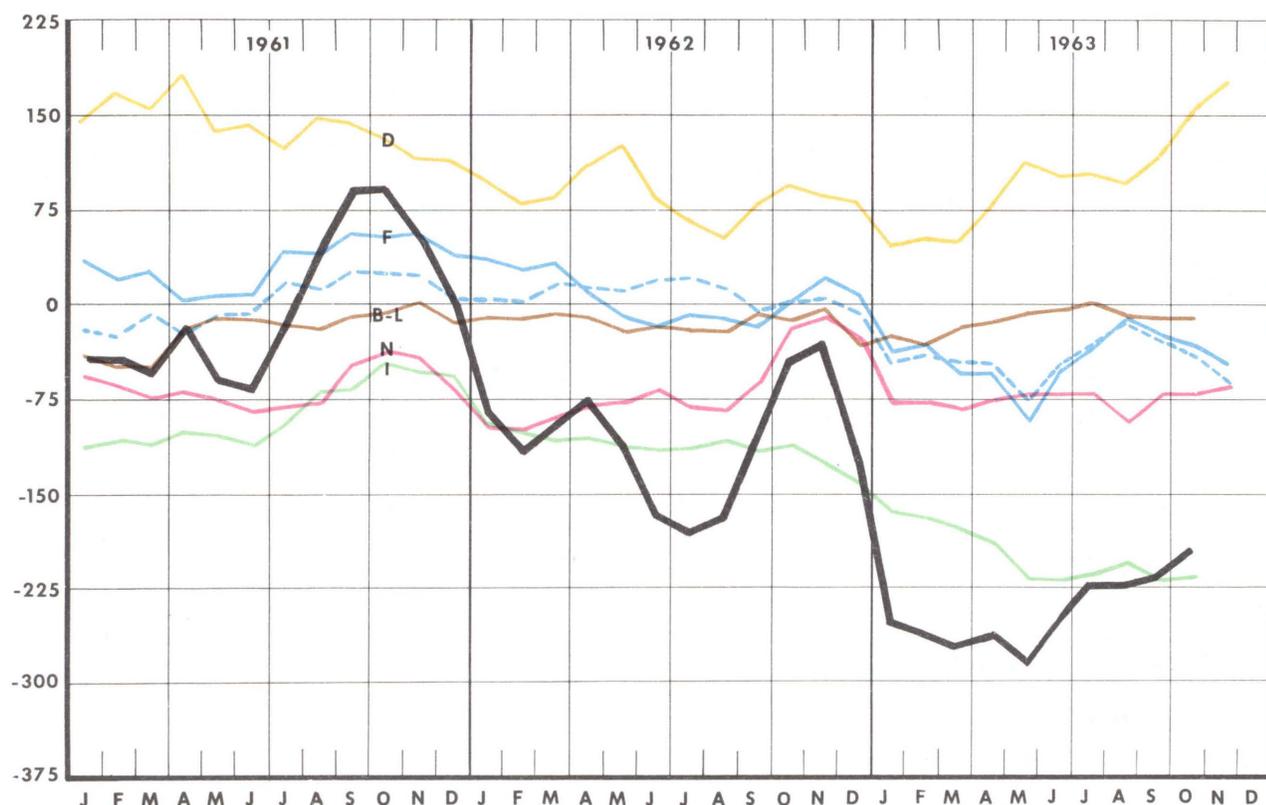
Au cours des derniers mois de 1963, les prix à la consommation ont encore sensiblement augmenté dans la plupart des pays de la Communauté. Cette évolution a tenu principalement à l'enchérissement persistant des produits agricoles d'origine animale, mais comme précédemment des facteurs conjoncturels ont également joué un rôle. Ainsi en Belgique, au cours des récents mois — surtout en décembre —, les tendances à la hausse des prix se sont nettement accentuées en raison partiellement du développement sensible de la demande, de la pénurie croissante de main d'œuvre et de l'accélération de l'augmentation des charges salariales. La hausse des prix est demeurée sensible en France et en Italie: dans le premier de ces pays, en dépit des mesures de stabilisation, l'indice des prix à la consommation a de nouveau augmenté davantage en novembre qu'en octobre; en Italie, le dernier indice disponible (octobre) ne laisse nullement apparaître un fléchissement des tendances à la hausse. Aux Pays-Bas, le Gouvernement a renforcé sa politique des prix par un blocage — limité dans le temps — des prix d'une série de produits, ce qui a contribué à la stabilisation de l'indice. La R.F. d'Allemagne est le seul pays membre, où, même en l'absence de telles mesures, le niveau général des prix à la consommation soit demeuré à peu près stable.

## BALANCE OF TRADE

(in millions of dollars)

## BALANCE COMMERCIALE

(en millions de dollars)



NOTES: Three-month moving average — Exports fob, imports cif; excluding gold for monetary purposes. — Conversion at official exchange rates. — France: broken line is for trade with countries outside the franc area only; unbroken line is for overall trade. — The curves for France and the Community in 1961 have been modified to take into account a residual item in France's imports for 1961 which figured in the French statistics for January 1962. The effects of the change in methods of compiling statistics in Western Germany at the beginning of 1962 have also been eliminated.

In September and October there was again a distinct deterioration in the Community's seasonally adjusted balance of trade. The average deficit — in each case compared with the corresponding month of the previous year — had been \$180 million in the first four months of 1963 and only \$60 million from May to August, but in September-October it reached \$200 million. In these two months there was a considerable acceleration in the growth of imports accompanied by a slight slowdown in that of exports. In September-October imports were 16% higher than a year earlier, compared with 10% on average in the first eight months of 1963. Mainly as a result of heavier purchases of consumer durables and raw materials, imports from both industrial and developing countries showed higher growth rates. As for the trade balance of the individual Community countries (including their trade with each other), Italy's deficits continued to be very considerable, in France the tendency to deteriorate was again more marked, and in the Netherlands the trend was towards heavier deficits. Partly because of this, the trade balance of the Federal Republic of Germany continued to show increasing surpluses.

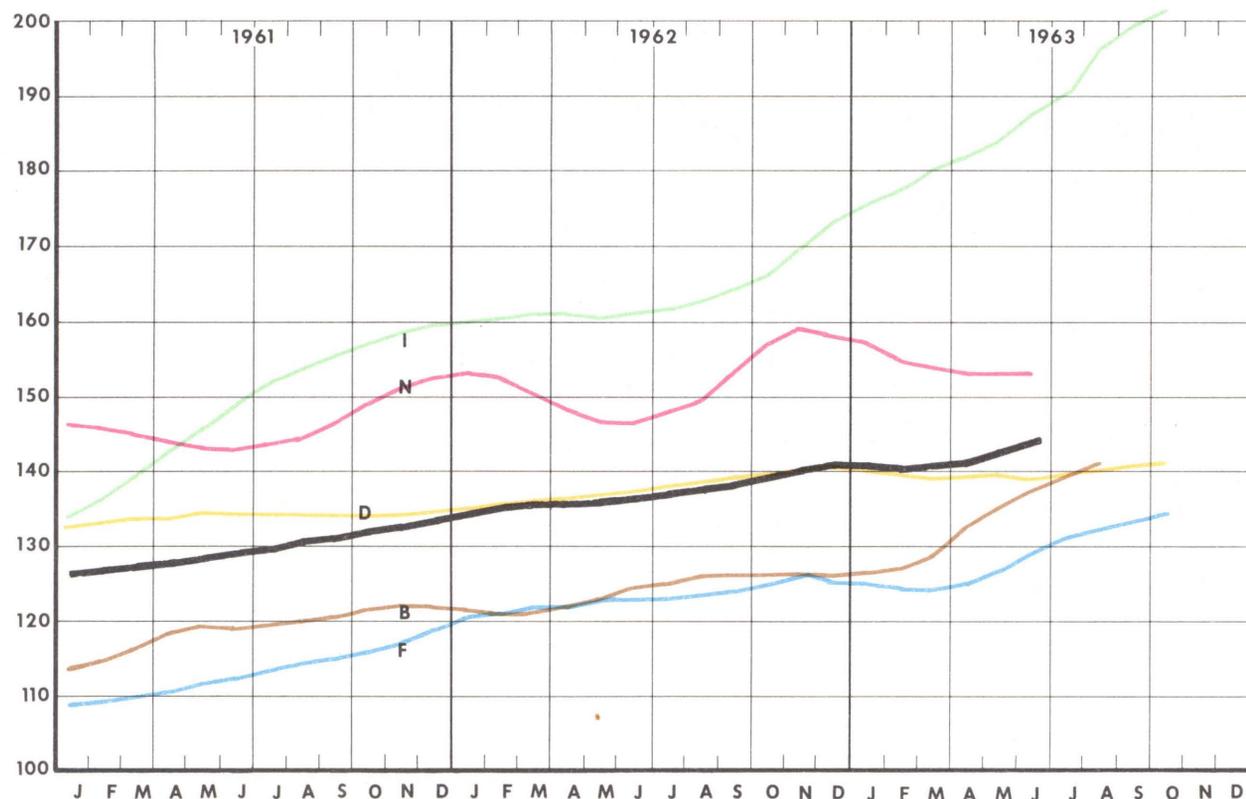
REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois. — Exportations f.o.b., importations c.a.f.; or monétaire exclu. — Conversion sur la base des taux de change officiels. — France: en trait continu. — La balance totale; en pointillé. — La balance avec l'étranger. — Le résidu statistique des importations françaises en 1961, inclu dans les chiffres de janvier 1962, a été reparti sur les données mensuelles de la France et de la Communauté en 1961. Une correction a été apportée afin d'éliminer l'incidence des modifications dans l'enregistrement statistique intervenues dans la R.F. d'Allemagne, au début de 1962.

Abstraction faite des variations saisonnières, la balance commerciale de la Communauté s'est de nouveau nettement détériorée en septembre et octobre. La détérioration qui, après avoir atteint, en moyenne mensuelle par rapport à la même période de l'année précédente, 180 millions de dollars au cours des 4 premiers mois de 1963, s'était établie à 60 millions seulement de mai à août, a été de 200 millions de dollars en septembre-octobre. Au cours de ces deux mois, la croissance des importations s'est considérablement accélérée tandis qu'en même temps celle des exportations se ralentissait légèrement. En septembre-octobre, les importations ont dépassé de 16% leur niveau d'un an auparavant au lieu de 10%, en moyenne, au cours des 8 premiers mois de 1963. En raison surtout d'achats accrus de biens de consommation durables et de matières premières, les importations en provenance tant des pays industrialisés que des pays en voie de développement ont accusé des taux de croissance plus élevés. En ce qui concerne les balances par pays, échanges intracommunautaires inclus, le déficit de l'Italie est demeuré très élevé; la tendance à la détérioration s'est de nouveau manifestée en France et, aux Pays-Bas, abstraction faite des variations saisonnières, le déficit va en s'accroissant. En raison de ces tendances notamment, la balance commerciale de la R.F. d'Allemagne est restée caractérisée par des excédents croissants.

## OUTPUT IN THE METAL PRODUCTS INDUSTRIES

## PRODUCTION DE L'INDUSTRIE TRANSFORMATRICE DES METAUX

1958 = 100



NOTES: The curves have been established by the Statistical Office of the European Communities on the basis of indices adjusted for seasonal and random variations.

REMARQUES: Les courbes ont été établies sur la base des indices corrigés des variations saisonnières et accidentelles par l'Office statistique des Communautés européennes.

The upward trend of these industries in the Community seems to have gathered a little speed in the autumn; in the third quarter at any rate output was about 5% higher than last year. The incipient revival due to demand in the mechanical engineering sector had had some effect on output as far back as the autumn. France has not yet benefited from the revival, but in the Federal Republic of Germany, Belgium and the Netherlands the situation in this sector seems to be distinctly better owing not only to foreign demand, but also to a recovery in the domestic purchases of investment goods. In Italy, output in the metal products industries continued to grow at a brisk pace as it had done during the first six months, and here again one of the main reasons was the exceptionally keen domestic demand for motor cars. In the coming months the upward trend in mechanical engineering throughout the Community is likely to gain further strength, but from now on expansion in the motor car industry will probably be a little slower, though still considerable.

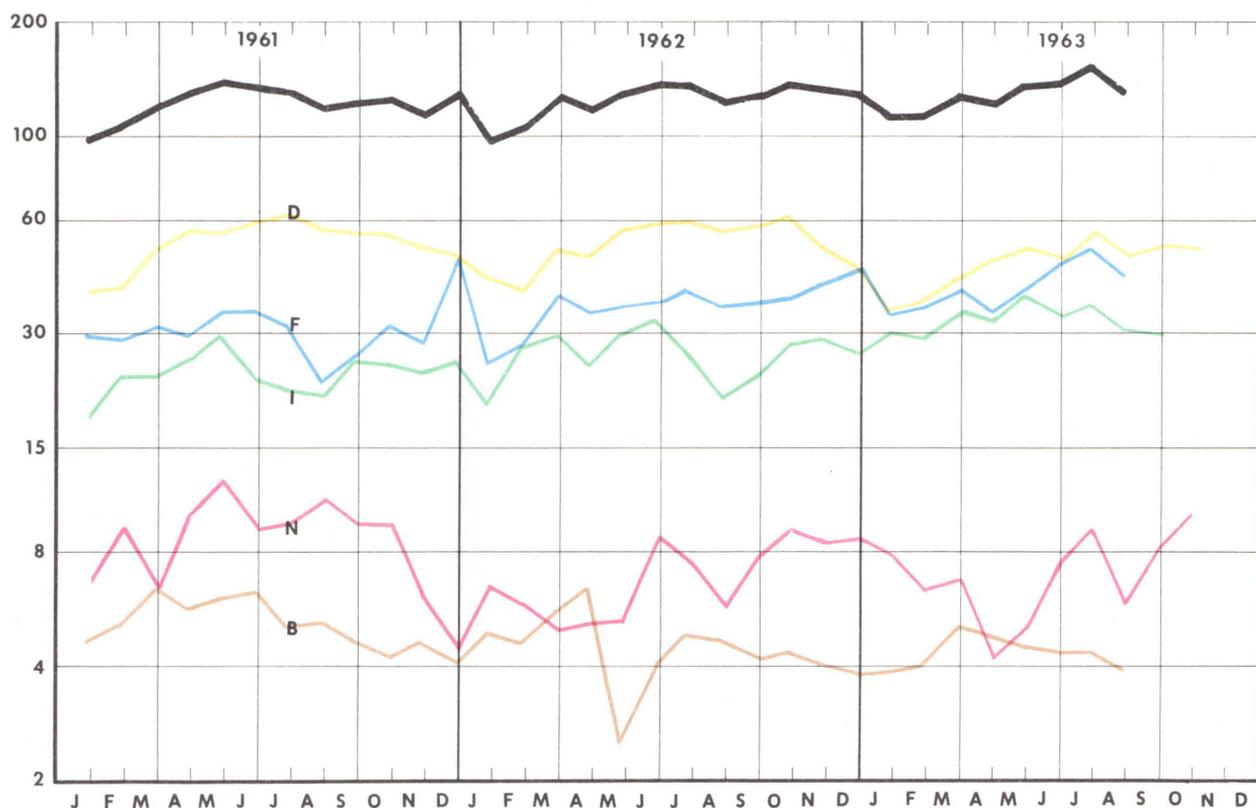
L'expansion de la production de l'industrie transformatrice des métaux semble s'être quelque peu accélérée en automne; de toute manière, au troisième trimestre, une progression d'environ 5% a été enregistrée par rapport à la même période de l'année précédente. En effet, une reprise de la demande s'est amorcée dans la construction mécanique qui, en automne, a déjà eu certaines incidences sur la production. Certes, tel ne fut pas encore le cas en France; mais dans la R.F. d'Allemagne, en Belgique et aux Pays-Bas, la conjoncture de la construction mécanique semble s'être nettement améliorée, du fait non seulement de la demande extérieure mais aussi en raison de la reprise des achats intérieurs de biens d'investissement. Comme au premier semestre, la production de l'industrie transformatrice des métaux est demeurée en assez forte expansion en Italie, étant donné surtout que la demande intérieure de voitures particulières y a été exceptionnellement vigoureuse. Au cours des prochains mois, pour la Communauté prise dans son ensemble, la production de la construction mécanique devrait augmenter plus vivement, alors que dans l'industrie automobile elle devrait connaître désormais une croissance un peu plus modérée, bien que toujours considérable.

## DWELLINGS AUTHORIZED

(thousands)

## AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE

(en milliers)



NOTES: Number of dwellings for which permits have been issued: excluding industrial, commercial and administrative buildings.— Italy: provincial capitals and towns with over 20 000 population.

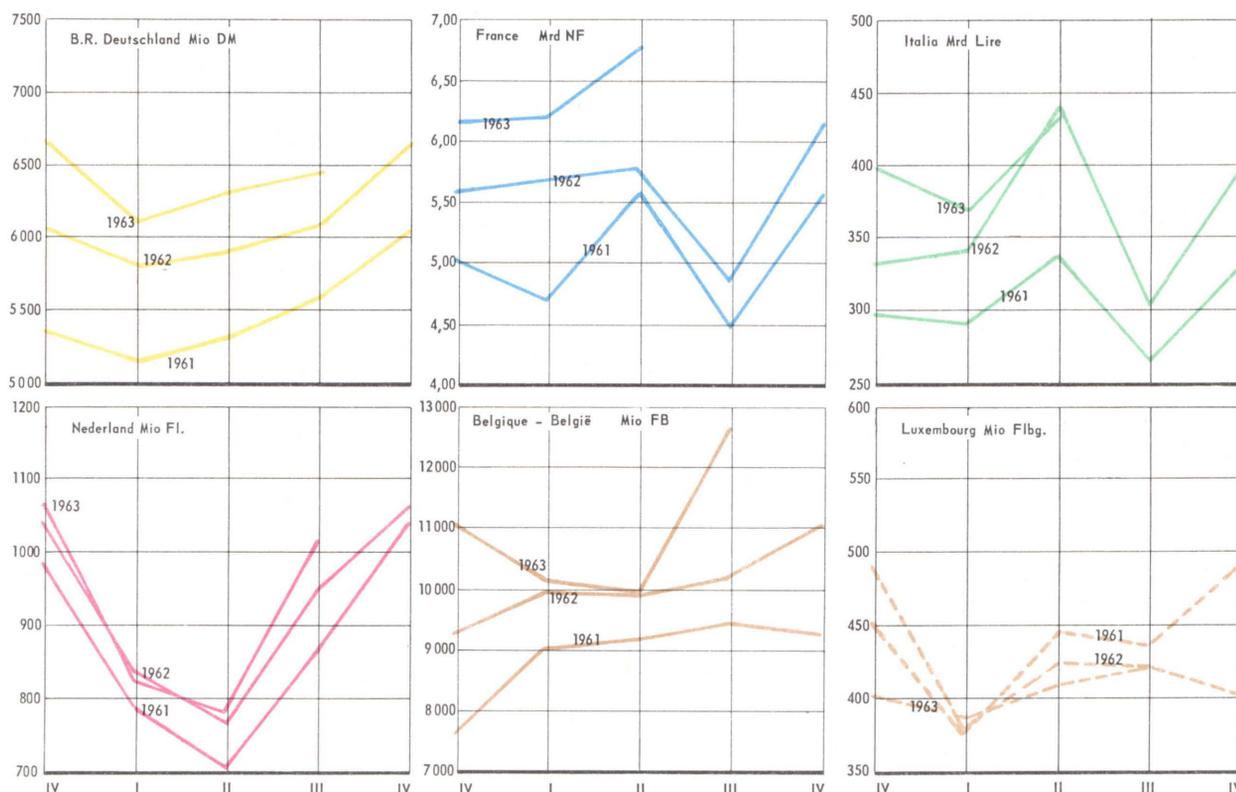
REMARQUES: Nombre de logements dont la construction a été autorisée, à l'exclusion des bâtiments industriels, commerciaux et administratifs. — Italie: chefs-lieux de province et communes de plus de 20.000 habitants.

In the third quarter of 1963 the unabated briskness of the demand for new housing led to an increase in the total number of dwellings authorized in the Community. In the Federal Republic of Germany, however, the limited supply elasticity in the building industry and the existing backlog inspired a certain reticence in the provision of public funds; in Belgium, too, policy has been restrictive of late; in these countries therefore the latest (adjusted) figures for authorizations point to a certain stabilization of housing demand. In the Netherlands on the other hand restrictive measures were somewhat relaxed in view of the considerable flow of manpower into the building industry; this is reflected in an appreciable increase in the number of authorizations. In France and Italy the distinctly expansionary trend continued. The measures announced in these countries during the past months are mainly intended to influence the terms on which finance can be obtained in such a way that the building of luxury housing is discouraged but the construction of low-cost dwellings is maintained at a high level or even stepped up.

Au troisième trimestre de 1963, le nombre des autorisations de construire des logements, pour la Communauté prise dans son ensemble, a continué d'augmenter ce qui reflète la persistance d'une demande assez forte de nouveaux logements. Sans doute, abstraction faite des variations saisonnières, l'évolution la plus récente du nombre des autorisations indique-t-elle une certaine stabilisation dans la R.F. d'Allemagne, où l'élasticité limitée de l'offre dans l'industrie de la construction et l'importance du volume des logements en construction incitent les pouvoirs publics à une attitude prudente en matière de financement, ainsi qu'en Belgique, où une politique restrictive est également appliquée depuis peu. En revanche, aux Pays-Bas, les mesures restrictives ont été assouplies dans une certaine mesure en raison de la migration notable de main-d'œuvre vers la construction, ce qui s'est traduit par une sensible augmentation du nombre des permis de construire. En France et en Italie, la tendance conjoncturelle est demeurée nettement orientée à l'expansion. Les mesures de freinage annoncées dans ces deux pays au cours des derniers mois tendent essentiellement, par une action en matière de financement, à réduire la construction d'habitations de luxe, mais en même temps, à maintenir à un niveau élevé, voire à stimuler, la construction d'habitations sociales.

## TAX REVENUE

## RECETTES FISCALES



NOTES: Monthly averages.— West Germany: Federal and Länder taxes. Including Saar from July 1959.

REMARQUES: Moyennes mensuelles. R.F. d'Allemagne: y compris les impôts des «Länder».

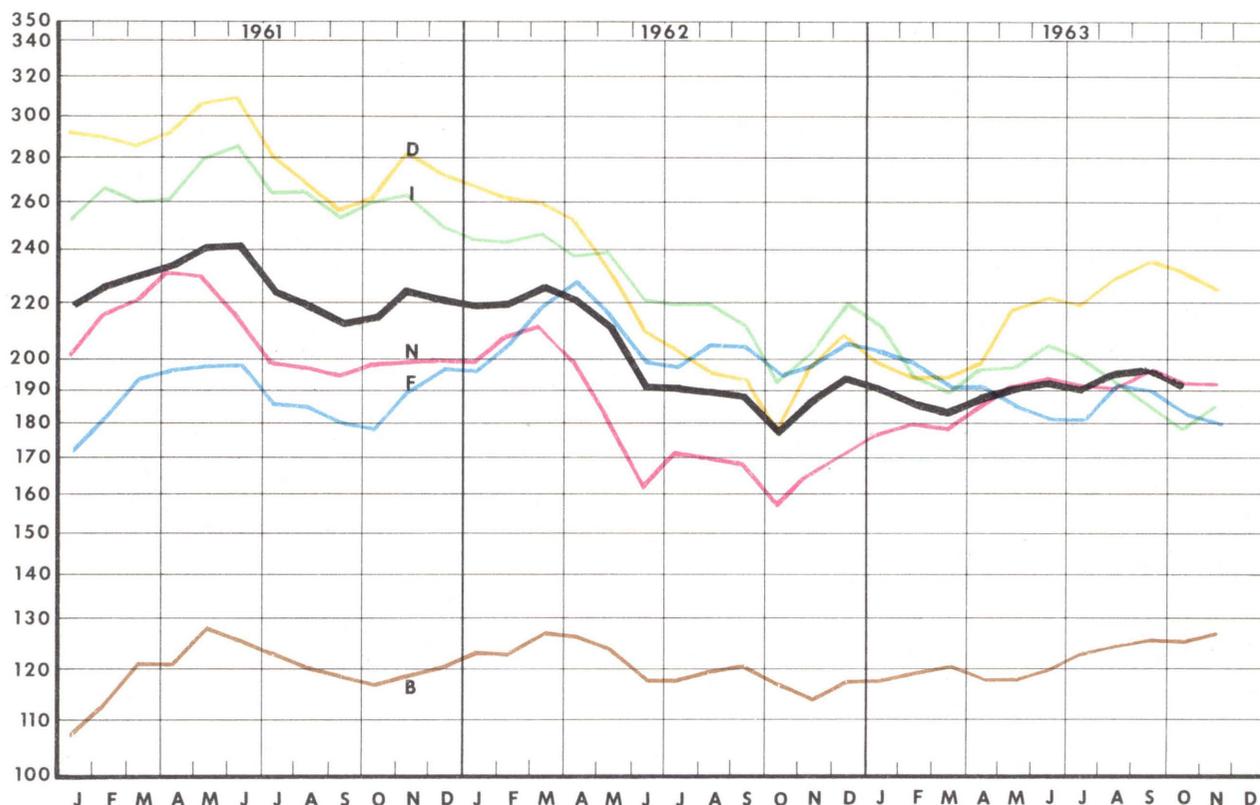
The information so far available suggests that by and large there has been a distinct rise in the pace at which tax revenue has come in during the second half of 1963. Only in Federal Germany was there a slight slackening, and in Luxembourg the level of the last two years was not reached despite some recovery. For reasons that are only in part seasonal, Government expenditure has risen even more sharply than revenue. Deficits have, in the main, been considerably higher than a year earlier, even in France, despite the restraints imposed on the growth of expenditure in that country. The excess of French Government spending over current revenue in the first nine months of 1963 was over twice that of the same period last year. In Belgium the deficit has only been temporarily reduced as a result of certain shifts in the seasonal pattern of revenue. Here, as in Italy, where a sharply increased deficit has been recorded, it was financed to a large extent by additions to liquidity.

Pour autant qu'on puisse déjà en juger, l'accroissement des recettes fiscales s'est, en général, nettement accentué au cours du second semestre de 1963. Un léger ralentissement ne semble avoir eu lieu que dans la R.F. d'Allemagne, tandis qu'au grand-duché de Luxembourg, le niveau de la même période des deux années précédentes n'a pas été atteint en dépit d'une certaine reprise. Dans tous les pays membres, l'augmentation des dépenses des administrations — qui n'est que partiellement saisonnière — a été plus rapide que celle des recettes. En règle générale, les déficits ont été considérablement plus importants que pendant la même période de l'année précédente. Tel fut même le cas en France, bien qu'un certain freinage de l'augmentation des dépenses y ait été décidé. Dans ce pays, l'excédent des dépenses par rapport aux recettes courantes a dépassé, pour les neuf premiers mois de 1963, le double de celui de la même période de 1962. En Belgique, le déficit s'est réduit temporairement; toutefois cette évolution n'a été imputable qu'à certains changements dans le rythme saisonnier des recettes fiscales. Comme en Italie, où un déficit nettement accru a été enregistré, il a été financé en grande partie par la création de liquidités supplémentaires.

## SHARE PRICES

## COURS DES ACTIONS

1958 = 100



NOTES: The Community's share price index is calculated by the Statistical Office of the European Communities on the basis of a weighted average of the national indices (Laspeyres formula).— Belgium: Index of the Institut National de Statistiques on the tenth day of every month for Belgian shares only.

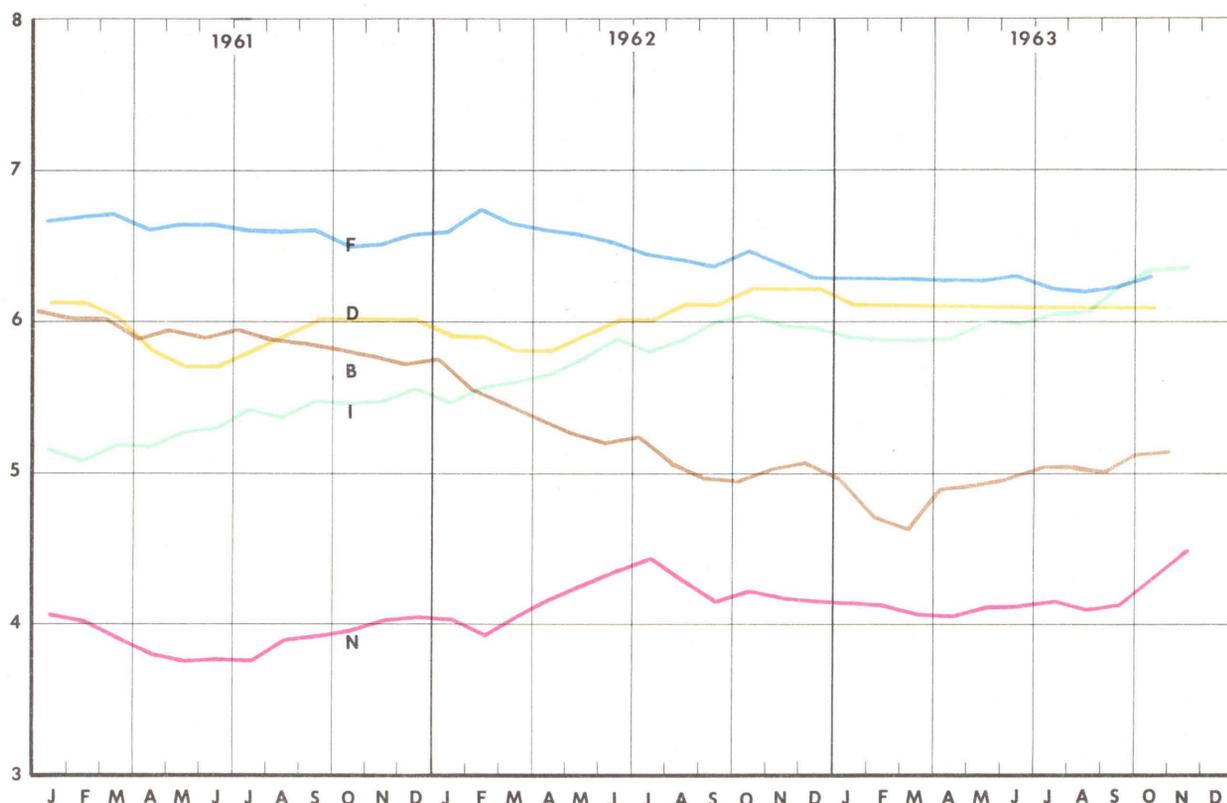
REMARQUES: L'indice des cours des actions de la Communauté calculé par l'Office statistique des Communautés européennes, correspond à la moyenne pondérée des indices nationaux d'après la formule de Laspeyres.— Belgique: Indice de l'Institut National de Statistique au 10 de chaque mois se rapportant aux seules valeurs belges.

Despite the generally favourable business climate, share prices in the Community have been moving more or less definitely downward since September, except in Belgium. In the Federal Republic and in the Netherlands this was mainly because of American selling caused by better investment openings in the United States and certain transactions made before the end of the year for tax reasons. In the Netherlands the imminence of a sharp rise in wage costs led to some reticence on the part of investors. In the Federal Republic of Germany where the order-book and export situation of industry has improved and some European countries have been consistently buying more than they have sold, the trend of prices has recently been steadier. In Belgium, where expansion has been gathering speed, the upward move continued. In Italy, there was a certain recovery in November only, and this then gave way to renewed weakness, still largely as a result of the political situation in that country. In France, dealings and issues in the equities market remained at a low ebb, investors here being mainly interested in bonds.

Depuis le mois de septembre, en dépit de l'évolution généralement favorable de la conjoncture, les cours des actions ont plus ou moins nettement fléchi dans la Communauté, sauf en Belgique. A cet égard, les ventes réalisées par des américains et liées à des possibilités de placement plus avantageuses aux Etats-Unis ainsi qu'à certaines transactions à effectuer avant la fin de l'année pour des raisons fiscales, ont joué un rôle, surtout dans la R.F. d'Allemagne et aux Pays-Bas. En outre, aux Pays-Bas, la perspective d'une forte augmentation des salaires a incité à une certaine réserve en matière de placements. Dans la R.F. d'Allemagne, l'évolution des cours a néanmoins marqué plus de fermeté ces derniers temps, en raison de l'amélioration des commandes et des exportations de l'industrie et de la persistance des achats de valeurs effectués par certains pays européens. En Belgique, où l'expansion conjoncturelle s'est accélérée, le mouvement de hausse s'est poursuivi. En Italie, un certain redressement n'est apparu qu'en novembre; il a fait place ultérieurement à un nouvel effritement, qui est encore déterminé largement par des facteurs tenant au climat politique. En France, les opérations et les émissions sur le marché des actions se sont maintenues à un bas niveau: les placements ont été effectués essentiellement sur le marché des obligations.

## LONG-TERM INTEREST RATES

## TAUX D'INTERET A LONG TERME



### **TO OUR SUBSCRIBERS**

The current subscription to this periodical ends on 31 December 1963.

In order to avoid any interruption of deliveries, extension orders should immediately be addressed to sales offices listed on the back cover page.

The subscription price for 1964 amounts to BF 250; £1.16.0, \$5.

### **A L'ATTENTION DE NOS ABONNES**

L'abonnement en cours se terminera au 31 décembre 1963.

Pour éviter toute interruption dans les envois, prière de souscrire immédiatement les renouvellements dans les bureaux de vente et d'abonnements (voir avant-dernière page de couverture).

Le prix de l'abonnement pour 1964 est de FB 250,- (FF 24,50).